

ערנות לזכויות האדם לשקיפות מערכת המשפט

PO Box 33407, Tel Aviv, Israel Fax: 077-3179186 Email: joseph.zernik@hra-ngo.org



[Bilingual record – English below]

תקנות בתי המשפט ובתי הדין לעבודה (עיון בתיקים), תשס"ג-2003; טופס 2 (תקנה 4(ג))

בקשה לעיון בתיק בית משפט

1. פרטי המבקש

(א) שם מלא: ערנות לזכויות האדם אל"מ (ע"ר) Human Rights Alert NGO

באמצעות דר' יוסף צרניק, מנהל מחקר וחבר ועד העמותה

(ב) מס' העמותה: 580654598

(ג) כתובת: תד 33407, תל-אביב

(ד) מס' טלפון: אין

(ה) פקס: 077-3179186

(ו) דוא"ל: joseph.zernik@hra-ngo.org

2. פרטי תיק בית המשפט

(א) מס' תיק בית משפט שבו מבוקש העיון

ת"פ 67104-01-20 מדינת ישראל נ בנימין נתניהו

(ב) הצדדים בתיק

התובעת:

1. מדינת ישראל

הנאשמים:

1. בנימין נתניהו

2. שאול אלוביץ'

3. איריס אלוביץ'

4. ארנון מוזס

(ג) המסמכים/המוצגים בתיק זה, שבהם מבוקש העיון



(1) רשימת כל ההחלטות שניתנו בפרוטוקולי דיונים בתיק זה, שאינן אסורות בפרסום על פי דין;

(2) כל ההחלטות שניתנו בפרוטוקולי דיונים בתיק זה, שאינן אסורות בפרסום על פי דין.

3. מטרת העיון והטעמים המצדיקים אותו

א) אין צורך בהגשת בקשה לעיון למימוש זכות העיון בהחלטות שאינן אסורות בפרסום על פי דין

(1) בקשה זאת מוגשת בעל כורחם של מבקשי העיון. תקנה 2(ב) לתקנות בתי המשפט ובתי הדין לעבודה (עיון בתיקים), התשס"ג-2003, אומרת:

"כל אדם רשאי לעיין בהחלטות שאינן אסורות בפרסום על פי דין".

יתרה מכך, פסקה 6 לפסק דינה של הנשיאה דורית ביניש, בג"ץ 5917/97 האגודה לזכויות האזרח נ שר המשפטים (פורסם בנבו, 8.10.2009), מוסיף ומבהיר:

"תקנה 2(ב) מרחיבה את זכות העיון של הציבור ללא כל צורך בהגשת בקשה לבית המשפט, אולם זאת רק לגבי החלטות של בית המשפט, ורק לגבי אלה שאינן אסורות לפרסום על פי דין. התקנה קובעת כך:

"2. (ב) כל אדם רשאי לעיין בהחלטות שאינן אסורות לפרסום על פי דין".

חלוי הזמן הביא עמו גם שינוי מהותי בכל הנוגע לפרסום פסקי דין והחלטות של בתי המשפט כמו גם לנגישות אליהם, וכיום מתפרסמים רוב פסקי הדין וההחלטות של בתי המשפט השונים, באתר האינטרנט של הרשות השופטת, כך שהם פתוחים לעיונו של כל אדם באופן שוטף, בכנוף למגבלות הדין. [קו תחתון הוסף - י' צ']

כלומר - אין כל צורך להגיש בקשת עיון למימוש העיון בהחלטות ופסקי דין שאינם אסורים בפרסום על פי דין.

(2) מתוך כך גם ברור, שלשופטים אין כל סמכות שיפוטית ואין כל זכות לשיקול דעת שיפוטי בעניין זה על פי דין.

(3) לעומת זאת, ניסיון נרחב מראה, שהשופטים, כאגודה אחת, מבתי המשפט לתביעות קטנות ועד לבית המשפט העליון, מסרבים לקיים את החיקוק וההלכה הפסוקה כלשונם

וכרוחם, ומונעים את גישת הציבור לכתבי החלטות, שהגישה אליהם מותרת על פי דין ל"כל אדם", כופים הגשת "בקשת עיון" חסרות בסיס חוקי, ונוטלים לעצמם סמכות שיפוטית ושיקול דעת שיפנטי – שלא כדין – בהחלטות על "בקשות עיון" מסוג זה.

מתוך נסיבות אלה עולה הצורך להגשת בקשת עיון זו בעל כורחם של מבקשי העיון.

(ב) זכות העיון בהחלטות שאינן אסורות בפרסום על פי דין אינה מבחינה בין סוגי החלטות כגון החלטות מובנות, החלטות בפתקית, החלטות בפרוטוקול

(4) בתיק זה נערכו דיונים ובהם התקבלו החלטות, שאינן גלויות לציבור במערכת נט-המשפט, והן נשוא בקשה זו.

(5) בקשה קודמת של המבקשים עסקה בהחלטות בפתקית בתיק זה, שגם הן הוסתרו מעין הציבור. פסק דינו של כב' השופט עופר גרוסקופף בתיק רע"א 4421/20 **צרניק נ' מדינת ישראל, נתניהו ואח'** קובע שזכות העיון בהחלטות שאינן אסורות בפרסום על פי דין כולל גם את ההחלטות בפתקית. בדומה, יש להחיל את החיקוק לטענת המבקשים גם על החלטות שניתנו בפרוטוקולים.

(6) בתיקים אחרים, השיטה על פיה החלטות בפרוטוקולים מוסתרות מעין הציבור גם אפשרה לשופטים להסתיר מעין הציבור החלטות ופסקי דין שאינם אסורים בפרסום על פי דין, ע"י הכתרתם כ"פרוטוקול".

(ג) זכות העיון, פומביות הדיון, ואמון הציבור בבתי המשפט

(7) פסקה 17 לפסק דינה של הנשיאה ביניש בתיק **האגודה לזכויות האזרח נ שר המשפטים מרחיב, מכריז ומנמק** שזכות העיון היא חלק בלתי נפרד מעקרון פומביות הדיון, והיא ערובה מרכזית לכשירותו וישרתו של בית המשפט ואמון הציבור בבית המשפט:

"עקרון פומביות הדיון הוא עקרון יסוד של כל משטר דמוקרטי. הוא בעל מעמד חוקתי על-חוקי בשיטתנו המשפטית, ועל חשיבותו ומרכזיותו אין חולק... בשמירתו של עקרון פומביות הדיון "טמונה, כידוע, אחת הערובות העיקריות לתקינותו של ההליך המשפטי, הן בתחום עשיית הצדק ובירור האמת, הלכה למעשה, והן בתחום מראית פני הצדק קבל עם ועדה..." (דברי השופט מצא בע"פ 353/88 וילנר נ' מדינת ישראל, פ"ד מה(2) 444, 450 והאסמכתאות שם (1991) (להלן: עניין וילנר)). "פומביות הדיון היא מעיקרי היסוד של עשיית משפט צדק" (דברי

השופט צ' ברנזון בע"א 550/75 מורלי נ' בגון, פ"ד ל(2) 309, 314-315 (1976)). דיון פומבי מהווה סימן היכר לשיטה משפטית בחברה דמוקרטית, הפותחת את שעריה ומזמינה את כלל הציבור להיחשף לפעולותיה, ללמוד אותן, להעריך אותן ולהעבירן תחת שבט הביקורת (ראו בש"פ 2484/05 פרי נ' מדינת ישראל ([פורסם בנבו], 18.7.2005)). עקרון פומביות הדיון נועד להבטיח, כי המידע על אודות ההתרחשויות באולם בית המשפט ועל אודות פעולותיה של הרשות השופטת יהיה גלוי לציבור ויאפשר שקיפות, פתיחות וביקורת ציבורית. לפיכך, יש לראות בעקרון פומביות הדיון תנאי הכרחי לתקינותה של מערכת המשפט כולה ולהבטחתו של אמון הציבור בה, ומכאן החשיבות שיש לייחס לאופן מימושו הלכה למעשה (ראו גם בג"ץ 258/07 ח"כ זהבה גלאון נ' ועדת הבדיקה הממשלתית לבדיקת אירועי המערכה בלבנון ([פורסם בנבו], 6.2.2007), בפסקאות 6-7 לחוות דעתי (להלן: עניין גלאון)).

(8) תיק זה הוא בעל חשיבות היסטורית ויש בו עניין ציבורי מהמעלה הראשונה. אין צורך להרחיב בעניין הסערה הציבורית האופפת את התיק. לפיכך, התנהלות תקינה וכשירה של בית המשפט בתיק זה גם חיונית על מנת לאשש את אמון הציבור בהתנהלות תיק זה בפרט, ובבתי המשפט בכלל.

(ד) שיקולים טכניים ותקציביים אינם ראויים בעניין זה, ואינם הצדקה לשלילת זכויות חוקתיות

(9) העיון המבוקש ניתן לביצוע בהשקעה מועטה של כוח אדם ע"י העתקה וצילום של החלקים המתאימים בפרוטוקולים בצורה ידנית, ע"י השחרת הפרוטוקולים מחוץ להחלטות, או בכל דרך ידנית אחרת.

(10) העיון המבוקש ניתן לביצוע גם בצורה ממוחשבת בקלות יתירה, שכן ההחלטות השונות בפרוטוקולים מסומנות כבר היום ברשימת ההחלטות במערכת נט-המשפט, הנגישה לבית המשפט ולצדדים בתיק, אך מוסתרת מהציבור.

(11) יתרה מכך, כפי שפסק בג"ץ בעבר, שיקולים תקציביים אינם יכולים לשמש עילה בעלת משקל גדול לשלילת זכויות חוקניות. כדברי השופט מצא בבג"ץ 4541/94 מילר נ' שר הביטחון, פ"ד מט(4) פס' 19, עמ' 113 (1995):

"על כל פנים, כשעל הפרק ניצבת תביעה למימוש זכות יסוד – וכזה הוא המקרה שלפנינו – משקלם היחסי של השיקולים התקציביים אינו יכול להיות גדול. שכן:

"הרטוריקה של זכויות אדם צריכה להיות מכוסה במציאות המעמידה זכויות אלו בראש סולם העדיפויות הלאומי. הגנה על זכויות אדם עולה כסף, וחברה המכבדת זכויות אדם צריכה להיות נכונה לשאת במעמסה הכספית" (ברק, בספרו הנ"ל, כרך ג, פרשנות חוקתית (נבו, תשנ"ד) 528).

(12) טיעוני הצדדים בתיק זה בדבר קשיים טכניים במימוש זכות העיון בהחלטות בפתקית גם נדחו בפסק דינו הנ"ל של כב' השופט גרוסקופף.

(13) לאור כל האמור לעיל, מן הדין ומן הצדק שבית המשפט ייעתר לבקשה זו.

4. הקשר של המבקש לתיק בית משפט (נא לציין כל קשר ישיר/עקיף)

אין למבקשים כל קשר ישיר או עקיף לעניינים שבבסיסו של תיק בית משפט זה. הקשר של המבקשים לתיק זה נוגע אך ורק למימוש זכות העיון ופומביות הדיון.

המבקשים עוסקים במחקר בתחום זכויות האדם ומערכות מחשוב ממשלתיות. במוקד המחקר האקדמי עומדות מערכות מחשוב ממשלתיות ופעולות סייבר ממשלתיות, והשלכותיהן בתחום זכויות האדם, סדרי המשטר הדמוקרטי ומוסדותיו. עבודתו של המייצג בתחום זה זכתה להערכה בישראל ומחוצה לה.

ארבעה דוחות שהוגשו למועצת זכויות האדם של האו"ם על ידי ה-NGO, ושהמייצג היה מחברם הראשי, התקבלו בכפוף לבדיקת הצוות המקצועי של המועצה, נכללו והתפרסמו על ידי מועצת זכויות האדם של האו"ם בדוחות התקופתיים של המועצה (2013, 2018 – על ישראל, 2010, 2015 – על ארה"ב) כחלק מהליך "הבדיקה התקופתית העולמית" [UPR – Universal Periodic Review].

דו"ח ה-NGO על ישראל נכלל בדו"ח הסופי של האו"ם בבדיקה התקופתית של ישראל לשנת 2018, וסוכם כך:

“24. Human Rights Alert NGO מדגיש את ההתדרדרות החמורה ביושרת רשויות המשפט והחוק כתוצאה מהטמעת מערכות מחשוב ממשלתיות. הוא מאשר [כך-יצ] שיש לראות את תקפותו ויושרתו של כל מסמך חוקי ומשפטי מישראל כמפוקפקות במקרה הטוב.”

בשנת 2020 התבקשו המבקשים ע"י מחלקת המדינה של ארה"ב לתרום גם דו"ח אודות מערכת המשפט של מדינת ישראל לצורך הדו"ח השנתי של מחלקת המדינה אודות זכויות האדם במדינת ישראל.

מאמרים אקדמיים של המייצג בנושאים אלה התפרסמו בכנסים בינלאומיים, ביניהם: כנס לכריית נתונים (2010), הקונגרס העולמי לקרימינולוגיה (2012), והכנס האירופי למחשוב ממשלתי (2015, 2017, 2018), כנס על אבטחת מידע (2019).

עבודותיו של המייצג גם צוטטו בספר על "למידה ממוכנת", ובויקיפדיה באנגלית: [1]

"כריית נתונים של כתבים ממשלתיים – במיוחד כתבים של מערכת המשפט (כלומר, בתי המשפט, בתי הכלא) – מאפשרת גילוי הפרות שיטתיות של זכויות האדם בקשר עם הנפקתם ופרסומם של כתבים חסרי תוקף או הונאותיים על ידי רשויות ממשלתיות שונות."

5. המצאה ראויה

מבקשי העיון ימציאו בקשה זו לצדדים לאחר קבלתה לרישום בבית המשפט. המייצג, ד"ר יוסף צרניק, הוא משתמש רשום בנט-המשפט. לפיכך, בית המשפט מתבקש להמציא את החלטותיו בעניין זה כראוי, באמצעות יישום ההמצאה במערכת נט-המשפט, לכתובת המייל <joseph.zernik@hra-ngo.org>.

לעניין המצאה ראויה בנט-המשפט וחשיבותה, ראו גם פס' 29-39 להחלטת נציב תלונות הציבור על השופטים אליעזר גולדברג, 88/12/מחוזי תל אביב (31.05.2012), בפרשת השופטת

¹ Wikipedia – Data Mining Applications: Human rights

Data mining of government records – particularly records of the justice system (i.e., courts, prisons) – enables the discovery of systemic human rights violations in connection to generation and publication of invalid or fraudulent legal records by various government agencies. [24][25]

24. Zernik, Joseph; Data Mining as a Civic Duty – Online Public Prisoners' Registration Systems, International Journal on Social Media: Monitoring, Measurement, Mining, 1: 84–96 (2010)

25. Zernik, Joseph; Data Mining of Online Judicial Records of the Networked US Federal Courts, International Journal on Social Media: Monitoring, Measurement, Mining, 1:69–83 (2010)

https://en.wikipedia.org/wiki/Examples_of_data_mining#Human_rights

ורדה אלשיך.

05 באפריל, 2021

ד"ר יוסף צרניק
ערנות לזכויות האדם אל"מ (ע"ר)
Human Rights Alert NGO (AR)

Regulations of the Courts – Inspection of Court Files (2003); Form 2 (Regulation 4(c))

Request to Inspect Court File

1. Requester's Details

- a) Full name: Human Rights Alert NGO (AR)
By Joseph Zernik, PhD, Research Director and Board Member
- b) AR ID No: 580654598
- c) Address: PO Box 33407, Tel-Aviv
- d) Telephone: None
- e) Fax: 077-3179186
- f) Email: joseph.zernik@hra-ngo.org

2. Court File Details

- a) Court file caption & number
State of Israel v Binyamin Netanyahu 67104-01-20
- b) Parties
Plaintiff:
1. State of Israel
Defendants:
1. Binyamin Netanyahu
2. Shaul Elovitch
3. Iris Elovich
4. Arnon Moses

c) Records, which are subject of the request

- (1) Docket of all decisions, rendered in hearing protocols in instant court file, which are not lawfully prohibited for publication;
- (2) All decisions, rendered in hearing protocols in instant court file, which are not lawfully prohibited for publication.

3. Purpose and Justification for the Inspection [summary only]

- a) There is no requirement for filing a request for exercising the right to inspect decisions, which are not lawfully prohibited for publication

- (1) Instant request is filed under duress. The Regulations of the Courts – Inspection of Court Files (2003), Regulation 2(b) says:

“Any person is permitted to inspect decisions, which are not lawfully prohibited for publication”.

The 2009 Judgment by Supreme Court Presiding Justice Dorit Beinisch in *Association for Civil Rights in Israel v Minister of Justice* (5917/97), further clarifies:

“Regulation 2(b) expands the public’s right to inspect without any requirement for filing a request in court. However – only pertaining to court decisions, and only pertaining to such that are now lawfully prohibited for publication. The regulation provides:

“2(b) Any person is permitted to inspect decisions, which are not lawfully prohibited for publication”.

With the passage of time, material changes have taken place in the manner in which court decisions and judgments are published, and access to them. Today, most court decisions and judgments are published in the Judicial Authority’s internet site, so that they are accessible for any person’s inspection on an ongoing basis, subject to limits provided by law.”

I.e. - there is no requirement for filing a request to inspect in order to exercise the inspection of court decisions and judgments, which are not lawfully prohibited for publication.

- (2) Therefore, it is clear that by law, judges have no judicial authority and no right to employ judicial discretion in this matter.
- (3) However, extensive experience documents that the judges, in concert, from the small claims courts to the Supreme Court, refuse to comply with the language and the spirit of the law, including the above referenced Supreme Court Judgments. The judges universally deny public access to court records, which by law is permitted to “any person”, compel the filing of “requests to inspect” with no legal foundation, and usurp judicial authority and judicial discretion – with no legal foundation, in decisions on such “requests to inspect”.

Such circumstances lead to the need to file instant request to inspect under duress.

- b) The right to inspect decisions, which are not lawfully prohibited for publication, does no distinguish among types of decisions, such as structured decisions, post-it decisions, decisions in protocols
- (4) In instant court file hearing have been conducted in which decisions were rendered, which are not accessible to the public in Net-HaMishpat system, and are the subject of instant request.
- (5) A previous request by the Requesters in instant court file addressed the issue of post-it decisions, which were inaccessible to the public as well. The Hon Supreme Court Justice Ofer Grosskopf Judgment in *Zernik v State of Israel, Netanyahu et al*

(4421/20) established that the right to inspect decisions, which are not lawfully prohibited for publication, encompasses post-it decisions as well. Likewise, Requesters claim that the Regulations should apply to decisions, which were rendered in hearing protocols as well.

- (6) In other court files, the system, by which decisions rendered in hearing protocols are inaccessible to the public, made it possible for judges to hide decision and judgments from public access by providing them the title "protocol".

c) The right to inspect, public hearings, and public trust in the courts

- (7) Paragraph 17 of Supreme Court Presiding Justice Beinisch Judgment in *Association for Civil Right v Minister of Justice* further declares and reasons, that the right to inspect is inseparable from public hearing, and is central to guaranteeing the competence and integrity of the court and public trust in the court:

"The principle of public hearing is a fundamental principle in any democratic regime. It holds a constitutional, supra-statutory position in our legal system, and its significance and centrality are beyond dispute... Upholding the principle of public hearing "holds, as is widely known, one of the key safeguards for validity of the judicial process, both in the administration of justice and finding the truth, in theory and practice, and in maintaining the appearance of justice for the public at large..."... Public hearing is a hallmark of the justice system in a democratic society... permitting critical review [of the courts – jz]... permitting transparency, openness, and public scrutiny... a prerequisite for validity of the entire justice system and public trust in it..."

- (8) Instant court file is of historical significance and of public interest of the highest degree. There is no need to expand regarding the public storm engulfing instant court file. Therefore, valid, competent conduct of the Court in instant court file is also quintessential for strengthening public trust in the administration of instant court file in particular, and in the courts in general.

d) Technical and budgetary issues are not due considerations in this matter, and cannot justify deprivation of Constitutional rights

- (9) The requested inspection can be materialized with small manpower investment, using manual photocopying the relevant portions of the protocols, using redactions of the protocols outside the decisions, or using various other manual methods.
- (10) The requested inspection can also be easily materialized using computerized methods, since the various decisions in protocols are marked in the "Decisions" docket in Net-HaMishpat, which is accessible to the court and parties in the court file, but hidden from the public.

- (11) Furthermore, as ruled by the Supreme Court in the past, budgetary considerations cannot be deemed a cause of major weight for deprivation of Constitutional rights, as stated by Justice Eliyahu Matza in paragraph 19 to his judgment in *Miller v Minister of Defense* (4541/94):

Regardless, which on the agenda is a claim for materializing a fundamental right – which is the case at bar – the relative weight of budgetary considerations cannot be a major one, since:

“The rhetoric of Human Rights needs to be approached in a reality which places such rights at the top of the national priority scale. Protection of Human Rights costs money, and a society which honors Human Rights needs to be willing to shoulder the monetary burden (Barak, *Judicial Hermeneutics*, p 528).”

- (12) Arguments by the parties in instant court file, pertaining to technical difficulties in materializing the inspection in post-it decisions were rejected in the above-referenced judgment by the Hon Justice Grosskopf.
- (13) In view of all the above, by law and in the interest of due justice, the Court should grant instant request.

4. Requester's relationship to instant court file (direct /indirect)

Requesters have no direct or indirect relationship to the matter in instant court file. Requesters' relationship to instant court file pertains only to materializing the right to inspect and the principle of public hearing.

Requesters are engaged in research in the field of Human Rights and e-government. Requesters' core research pertains to e-government, government cyber operations, and their implications relative to Human Rights, Civil Society, and Democratic Institutions. Counsel's work won appreciation in Israel and abroad.

Four (4) reports, which were submitted by the NGO, and of which Counsel was the primary author, were incorporated, subject to professional staff review, into UN Human Rights Council Periodic Reports regarding the US (2010, 2015) and Israel (2013, 2018).

The NGO's submission was incorporated into the final Council's report on Israel (2018), and summarized as follows:

24. HRA-NGO highlighted the serious deterioration in integrity of law and justice agencies as a consequence of the implementation of e-government systems. It affirmed that the validity and integrity of any legal and judicial records of Israel should be deemed dubious at best.

In 2020, Requesters were also asked by the US Department of State to contribute a report concerning the Israeli justice system for the annual Department of State Human Rights report pertaining to Israel.

Counsel's research has been presented and published in international academic conferences, including Data Mining (2010), Criminology (2012), E-government (2015, 2016, 2017, 2018), Cyber and Law (2019).

Requester's works were also cited in a textbook on Machine Learning and in the English Wikipedia: [2]

Wikipedia – Data Mining

Applications: Human rights

Data mining of government records – particularly records of the justice system (i.e., courts, prisons) – enables the discovery of systemic human rights violations in connection to generation and publication of invalid or fraudulent legal records by various government agencies.
[24][25]

24. Zernik, Joseph; Data Mining as a Civic Duty – Online Public Prisoners' Registration Systems, International Journal on Social Media: Monitoring, Measurement, Mining, 1: 84–96 (2010)

25. Zernik, Joseph; Data Mining of Online Judicial Records of the Networked US Federal Courts, International Journal on Social Media: Monitoring, Measurement, Mining, 1:69–83 (2010)

5. Due service

Requesters of Inspection shall serve instant request on the parties following its filing in Court.

Counsel, Joseph Zernik, PhD, is a registered Net-HaMishpat user. Therefore, the Court is requested to duly serve its decisions in this matter, using the Service Application in Net-HaMishpat, to email address <joseph.zernik@hra-ngo.org >.

Pertaining due service in Net-HaMishpat and its significance, see also paragraphs 29–39 of Ombudsman of the Judiciary Eliezer Goldeberg Decision 88/12/Tel-Aviv District (May 31, 2012), in the Judge Varda Alshech affair.

April 05, 2021



Joseph Zernik, PhD
Human Rights Alert NGO (AR)

² https://en.wikipedia.org/wiki/Examples_of_data_mining#Human_rights